

Dette høringssvar er oversat fra dansk til grønlandsk.

Sendt: 19. oktober 2012 21:16

Til: Officiel post til Bureau of Minerals and Petroleum

Emne: Høringssvar til London Mining Greenland A/S' ansøgning om udnyttelsestilladelse til et jernmineprojekt ved Nuuk

London Mining Greenland A/S' ip Nuup eqqaani saviminissarsiorfiliornissamut qinnuteqaataanut tusarniaanermut akissut

London Mining' ip nittartagaani (<http://www.londonmining.co.uk/sustainability.aspx>) nammassinnaassuseq pillugu ilaatigut ima allaqqasoqarpoq:

”Siunissaq isigaarput qanorlu iliorluta inuiaqatigiit (nunaqqatigiit) inooqatigalugillu suleqatigerusunnerivut soorlutaaq peqatigiiffiit ingerlatsinitta avatangiisai maanna ukinilu takkuttussani. Akueraarput pingaarutaa misisueqqissaarnissaq periarfissanik qanoq iliorluta piffissaq siumut isigisoq sivisunerusoq pillugu akisussaaffitsinnut pisuussutitut avatangiisitsinnullu. Pisussaaffik nammassinnaassusermut pingaaruteqarluinnarpoq ilapittuinissatsinnut, naammagittarnissatsinnut alirtornissatsinnullu.”

Inatsisartut inatsisaanni Aatsitassat pillugit ingerlatallu tamatumunnga pingaarutillit pillugit inatsisartut inatsisaat nr. 7, 7. december 2009-imeersoq. (aatsitassanut ikummatissanullu inatsit) § 1-imi ima allassimasoqarpoq:

“Aatsitassatigut pisuussutitik atuineq aamma nunap iluanik toqqorsivittut atuineq pillugu imaluunniit aatsitassanik ingerlatsinermut atatillugu *siunertanut siunertaqartumik atorneqarnissaat* Inatsisartut inatsisaatigut kiisalu tamatumunnga pissutsit pingaaruteqartut naleqqussarneqarnissaat anguniarneqarpoq.”

“Imm. 2 *Ingerlatanik inatsimmut ilaasunik suliarinninnermi isumannaallisaaneq, peqqissuseq, avatangiisit, pisuussutitik atorluaaneq kiisalu inuiaqatigiinnut akornutaanngitsumik ingerlatat*

suliarineqarnissaat kiisalu pissutsini assigiinngitsuni nunat tamat pitsaasumik ileqqorissaartarnerat akuerisaasut qulakkeerneqarnissaat Inatsisartut inatsisaatigut anguniarneqarpoq.”

Soorluttaaq paasigiga Lodnon Mining’ip China Development Bank Isuani pilersaarummut aningaasaliisunngortinniarlugu attavqarfiginiaraa. CDB nittartakkaminni allapput (<http://www.cdb.com.cn/english/NewsInfo.asp?NewsId=4161>) Nammassinnaassumik ineriartortitsineq pillugu:

Nammassinnaassumik ineriartortitsinissamut suliniut Shanghai Cooperation Organization-’ip (SCO) Interbank Association Beijing’imi ataatsimiinnerisa arfineq pingajussaanni ullumi akuerineqarpoq, ilaasortat aningaasaqarnikkut suleqatigiinnerat nukittorsaqqullugu suliffeqarfiillu inuiaqatigiinni inooqatigiinnikkut suliffeqarfiup akisussaanerata (CSR) ”mingutsitsingitsumillu” aningaasarsiornermik ineriartortitsinerisa patsisaa siuarsaqqullugu.

Suliniutip takutippaa suleqatigiillu pisussaaffiliineq aningaaserivinnit arfiniliusunit SCO Interbank Association’imeersunit: China Development Bank (CDB), Kazakhstan Bank of Development, The Settlement and Savings Compnay of Kyrgyzstn, Amonatbonk of Tajikistan, Russia’s Vnesheconombank, aammalu The National Ban for Foreign Economic Activity of Uzbekistan.

SCO’p anguniagai tunngavigalugit SCO Interbank Association’illi suleqatigiinnissamut isumaqatigiissutaat, suliniutitigut piumasaqaataavoq aningaaseriviit ilaasortat suleqatigiinnermikkut nukittorsaassallutik nammassinnaasumik ineriartortitsinerimi. Aningaaseriviit ilaasortat inanneqarput ima ilioqqullugit:

1. Aningaasaliisarnernut aaqqissuussinerit nukittorsaqqullugit nammassinnaassumillu ineriartortitsineritut periutsit pissutsinut assigiinngitsunut takutitsisut pisariqartitanullu SCO-mi ilaasortanut tamanut.
2. Aningaasaliisarnernut tapersersuinerit atuleqqullugit suleqatigiinneq siuarsaqqullugu suliniutinut annertuunut sumiiffinnik ineriartortitsisunik aningaasarsiornermut, inuiaqatigiinnut avatangiisimullu.

3. Inuussutissariutitut annertuunut, nunalerinermut, avatangiisimut, pisortat kiffartuussissutaanut attaveqaqatigiittarnermullu aaqjissuusinerlut (ilaallutik angallassineq, sanaartorneq nukissiornerlu) salliutitsisumik tapersersussallugit.

4. Qanittumik suleqatigiinneq ingerlatiinnarlugu nukissiornermi, piujuaannartumik nukissiornerup anguniarneqarnerata qulakkeerneqarnissaa pillugu.

5. Aningaasaqarnikkut suleqatigiinnerup nukittorsarnissaa sumiiffiit ineriartortitaanikkut kinguussat tapersersornissaat, najugaqarfiit avinngarusimasut, SME'llu pillugit.

6. "mingutsisinnitsumik aningaasriornerup" tamakkiisumik akuerinissaa nungusaataangitsumik ineriartortitsinerup ujartornerani, pingaartumik aningaasriornerikkut nammaqatigiittoqaleqqinnissaanik, silaannaap allanngoriartornera, kiisalu inuiaat ilorrsisimaarnerat pineqartillugit.

7. Nunarsuarmioqatigiit ileqqulersuutaat najoqqutassaallu eqquutillugit, suliffeqarfiit inooqatigiinnikkut akisussaaffiitut atuuttut, pitsaasunik aqutsinissamik aaqjissuusinerlut pilersitsilluni VSA pillugu, kiisalu suliassaqaqafimmut tunngasunik misilittakkanik ilisimasanillu tapertaaliilluni.

8. Uppernarsarlugu, nammassinnaasumik ineriartortitsineq ataatsimoorussumik kissaataasoq akisussaaffiullunilu nunani tamani, siammasissumik piumasaaqatitalik, naalakkersuisunit itisuumik peqataaffigineqartoq, inuinnarnit namminersortunillu. Pisisartut soqutigisaqatigiillu inanneqarput kattuteqqullugit suliassaq naammassineqaqqullugu nammassinnaasumillu ineriartortitsinerlut nutaamik tapertaallutik.

Qulaani taaneqartut eqqarsaatigalugit kissaatigaara tusarniaanermut akisummik uannga London Mining Nunattalu Namminersorlutik Oqartussai naqissusissagaat Isuani pilersaarut naammassineqassasoq engup nukinganik sarfaliorneqarluni immaqaluunniit attarmoorlutik (mikinermik) dieselitortumik sarfaliorneqarluguttaaq (pisariaqavissappat) erngullu nukinganik sarfaliorneq.

CDB'p ilungersortuuniissani, tuttsuiginartuunissani piffissarlu sivilunerusoq siumut isigaluni aningaasaliinissaq Kalallit Nunaanni issittumilu kissaatigiguniuk naqissuserneqarsinnaasariaqarpoq taakkununga, aningaasaliinerat siunissamut atasumik nammassinnaasumillu aningaasaliinerusariaqartoq pisinnaaguni taamaattumillu pilertortumik aningaasaliissutiminnit iluanaaruteqarnissartik naatsorsuutigisinnaanngikkaat taamaattoq piffissamik sivilunerusumik nammassinnaanerumilu utertoornissaq erngup nukinga atorlugu nsarfaliorfimmik atuineq aallaavigalugu naatsorsuuteqartariaqartut.

Namminersorlutik Oqartussat matumik ammaasariaqarput Alcoa'p pilersaarutai unittuusagaluarpata London Mining erngertumik erngup nukinganik sarfaliorfiliorsinnaanngorlugit Isuani pileraaarummi atorneqartussumik.

Inussiarnersumik suliarineqarnissaannik neriullunga

Janus Chemnitz Kleist